

بسته

شماره: ۴۴۹/۶۶۶۷۹

تاریخ: ۱۳۸۹/۱۰/۰۷

پوست:

وزارت پذیر خاک شورای نگهبان
شماره ثبت: ۸۹، ۱۱، ۴۵۹۷۱
شماره: ۸۹، ۱۰، ۷
تاریخ: ۱۳۸۹/۱۰/۰۷

حضرت آیت الله احمد جنتی

دبیر محترم شورای نگهبان

در اجراء اصل نود و چهارم (۹۴) قانون اساسی جمهوری اسلامی ایران
لایحه تصویب موارد حذف، اصلاح و الحاق به اساسنامه، مقاوله نامه و آئین نامه کلی کنفرانسها، مجامع
و سایر جلسات اتحادیه بین المللی مخابرات طی کنفرانس سران مختار (آنتالیا -
۲۰۰۶ میلادی «۱۳۸۵ هجری شمسی») که به مجلس شورای اسلامی تقدیم گردیده بود و در
جلسه علنی روز سه شنبه مورخ ۱۳۸۹/۹/۳۰ مجلس عیناً به تصویب رسیده است، به
پیوست ارسال می گردد.

علی لاریجانی

**لایحه تصویب موارد حذف، اصلاح و الحاق به اساسنامه، مقاله‌نامه و
آئین‌نامه کلی کنفرانسها، مجامع و سایر جلسات اتحادیه بین‌المللی مخابرات
طی کنفرانس سران مختار (آنتالیا - ۲۰۰۶ میلادی «۱۳۸۵ هجری شمسی»)**

ماده واحده - موارد حذف، اصلاح و الحاق به اساسنامه، مقاله‌نامه و آئین‌نامه مربوط به کنفرانسها و سایر جلسات اتحادیه بین‌المللی مخابرات طی کنفرانس سران مختار (آنتالیا - ۲۰۰۶ میلادی «۱۳۸۵ هجری شمسی») مشتمل بر شش مورد حذف و اصلاح و الحاق به اساسنامه و شانزده مورد حذف و اصلاح و الحاق به مقاله‌نامه و هفت مورد حذف و اصلاح و الحاق به آئین‌نامه کلی کنفرانسها، مجامع و سایر جلسات اتحادیه به شرح پیوست تصویب و اجازه تسلیم اسناد آن داده می‌شود.

بسم الله الرحمن الرحيم

**موارد حذف، اصلاح و الحاق به اساسنامه، مقاله‌نامه و آئین‌نامه
کلی کنفرانسها، مجامع و سایر جلسات اتحادیه بین‌المللی مخابرات
طی کنفرانس سران مختار (آنتالیا - ۲۰۰۶ میلادی «۱۳۸۵ هجری شمسی»)**

بخش اول - موارد حذف، اصلاح و الحاق به اساسنامه

۱ - مقدمه اساسنامه به شرح زیر اصلاح گردید:

«به موجب و در اجراء مفاد مربوط اساسنامه اتحادیه بین‌المللی مخابرات (ژنو - ۱۹۹۲ میلادی «۱۳۷۱ هجری شمسی») و اصلاحات به عمل آمده در کنفرانس سران مختار (کیوتو - ۱۹۹۴ میلادی «۱۳۷۳ هجری شمسی») و کنفرانس سران مختار (مینیاپولیس - ۱۹۹۸ میلادی «۱۳۷۷ هجری شمسی») و کنفرانس سران مختار (مراکش - ۲۰۰۲ میلادی «۱۳۸۱ هجری شمسی») به ویژه مفاد ماده (۵۵) آن، کنفرانس سران مختار

اتحادیه بین‌المللی مخابرات (آنتالیا- ۲۰۰۶ میلادی «۱۳۸۵ هجری شمسی») اصلاحات زیر را در اساسنامه یاد شده تصویب نمودند.

۲- در ماده (۱۱) عبارت زیر به عنوان بند (۷۳ مکرر) به اساسنامه الحاق و بند (۷۶)

حذف گردید:

«۷۳ مکرر - دبیر کل باید به عنوان نماینده قانونی اتحادیه عمل کند.»

۳- در ماده (۱۳) در بندهای (۲-۹۰) و (۳-۹۱) عبارت «هر دو تا سه سال» به «هر

سه تا چهار سال» اصلاح گردید.

۴- در ماده (۲۸) در بند (۱۶۱-ج-۲) عبارت «حداقل یک هفته قبل» به «حداقل

چهار هفته قبل» و در بند (۱۶۱-ه-۴) عبارت «تاریخی را که در هفته ما قبل آخر کار

کنفرانس سران مختار» همان ماده به «تاریخی را که حداکثر روز دوشنبه هفته آخر

کنفرانس مختار خواهد بود» اصلاح گردید.

۵- در ماده (۲۹) در بند (۱۷۱-۱-۱) عبارت «و رایج» حذف گردید.

۶- قسمت دوم اساسنامه به شرح زیر اصلاح گردید:

« قسمت دوم - تاریخ لازم الاجراء شدن

اصلاحات به عمل آمده در سند فعلی به طور کلی و به عنوان یک سند واحد از

تاریخ اول ژانویه ۲۰۰۸ میلادی (۱۳۸۶/۱۰/۱۱ هجری شمسی) بین کشورهای عضوی که

تا آن تاریخ به عضویت اساسنامه و مقابله نامه اتحادیه بین‌المللی مخابرات (ژنو -

۱۹۹۲ میلادی «۱۳۷۱ هجری شمسی») در آمده‌اند و قبل از آن تاریخ سند تفیذ، پذیرش،

تصویب یا الحاق خود به سند اصلاحی فعلی را تسلیم نموده باشند، لازم الاجراء خواهد

شد.

در تأیید مطالب فوق، نمایندگان تام‌الاختیار مربوط، نسخه اصلی سند فعلی اصلاح

کننده اساسنامه اتحادیه بین‌المللی مخابرات (ژنو - ۱۹۹۲ میلادی «۱۳۷۱ هجری

شمسی») اصلاح شده در کنفرانس سران مختار (کیوتو - ۱۹۹۴ میلادی «۱۳۷۳ هجری

شمسی«)، کنفرانس سران مختار (مینیاپولیس - ۱۹۹۸ میلادی «۱۳۷۷ هجری شمسی») و

کنفرانس سران مختار (مراکش - ۲۰۰۲ میلادی «۱۳۸۱ هجری شمسی») را امضاء نموده‌اند.

تدوین شده در آنتالیا، ۲۴ نوامبر ۲۰۰۶ میلادی (۱۳۸۵/۹/۳ هجری شمسی)

بخش دوم - موارد حذف، اصلاح و الحاق به مقاله نامه

۱- مقدمه مقاله نامه به شرح زیر اصلاح گردید:

«به موجب و در اجراء مفاد مربوط مقاله نامه اتحادیه بین‌المللی مخابرات (ژنو - ۱۹۹۲ میلادی «۱۳۷۱ هجری شمسی») و اصلاحات به عمل آمده در کنفرانس سران مختار (کیوتو - ۱۹۹۴ میلادی «۱۳۷۳ هجری شمسی»)، کنفرانس سران مختار (مینیاپولیس - ۱۹۹۸ میلادی «۱۳۷۷ هجری شمسی») و کنفرانس سران مختار (مراکش - ۲۰۰۲ میلادی «۱۳۸۱ هجری شمسی»)، به ویژه مفاد ماده (۴۲) آن، کنفرانس سران مختار اتحادیه بین‌المللی مخابرات (آنتالیا - ۲۰۰۶ میلادی «۱۳۸۵ هجری شمسی») اصلاحات زیر را در مقاله نامه یاد شده تصویب نمودند.»

۲- در ماده (۲) در انتهای بند (۱۳-۱) عبارت «برای همان پست» پس از عبارت «یک بار حق انتخاب شدن» افزوده شد و عبارت زیر به انتهای بند (۲۰-۱) همان ماده الحاق گردید:

«انتخاب مجدد بدین معنی است که این امر فقط برای یک دور دوم، اعم از متوالی یا غیرمتوالی امکانپذیر است.»

۳- در ماده (۴) بند (۵۸) حذف و در انتهای بند (۶۰-ب-۹ مکرر دوم) عبارت «شرکت نمایند» به «حضور یابند» اصلاح گردید و در انتهای بند (۷۳-۷) عبارت «شورا باید درآمد و هزینه را در صورت اقتضاء به منظور انجام هر نوع تعدیل طبق قطعنامه و تصمیمات کنفرانس سران مختار، به صورت سالانه بررسی نماید» الحاق و در بند (۸۰-۱۴) عبارت «۲۶۰ و ۲۶۱ مقاله نامه» به «۲۶۹ ب و ۲۶۹ ج مقاله نامه» اصلاح گردید.

۴- در ماده (۵) در بند (۹۶-م) عبارت «بند ۲۴۶ مقاله نامه» به «بند (۴۹) آئین نامه کلی کنفرانسها، مجامع و سایر جلسات اتحادیه»، اصلاح و در بند (۱۰۰-ف) عبارت

«و اطلاعات بودجه‌ای مبتنی بر نتایج حاصله برای اتحادیه» بعد از عبارت «مبتنی بر هزینه تمام شده» اضافه و در بند (۲-۱۰۵) واژه «مشاور» به «مشاوره» اصلاح گردید.

۵- در ماده (۶) در بند (۱۱۱-۴) عبارت «و در صورت درخواست کشورهای عضو شورا در اختیارشان گذارده شود» به «و در اختیار کشورهای عضو گذاشته شود» اصلاح گردید.

۶- در ماده (۱۲) در بند (۱۷۸-ب)، در ماده (۱۵) در بند (۲۰۳-د) و در ماده (۱۸) در بند (۲۲۰-ج) عبارت «زبانهای کاری اتحادیه» به «زبانهای اتحادیه» اصلاح گردید.

۷- در ماده (۱۶) در انتهای بند (۲۰۹-الف) عبارت «آنها همچنین ممکن است در صورت لزوم گروههای مطالعاتی تعیین نمایند.» به «این کنفرانسها باید با توجه به برنامه‌های کاری فوق‌الذکر، در خصوص ضرورت نگهداری، پایان دادن یا ایجاد گروههای مطالعاتی تصمیم‌گیری نمایند و به هر یک از آنها موضوعاتی را جهت مطالعه تخصیص دهند.» اصلاح گردید.

۸- در ماده (۱۷ الف) به انتهای بند (۲۱۵-ج-۱) عبارت «و از طریق مدیر فعالیت خواهد کرد» الحاق گردید.

۹- در ماده (۱۹) در بند (۲۳۵-۵) عبارت «بندهای شماره ۲۶۰ و ۲۶۱» به «بندهای ۲۶۹ ب و ۲۶۹ ج» و در بندهای (۲۳۶-۶) و (۲۳۷-۷) عبارت «بندهای ۲۶۰ تا ۲۶۲» به «بندهای ۲۶۹ ب تا ۲۶۹ د» و در بند (۲۴۰-۱۰) عبارت «اتمام یک سال از تاریخ دریافت اطلاعیه» به «اتمام شش ماه از» اصلاح گردید.

۱۰- در ماده (۲۱) در بند (۲۵۱-۲) عبارت «بند ۳۲۰ مقاوله نامه» به «بند (۲۴) آئین‌نامه کلی کنفرانسها، مجامع و سایر جلسات اتحادیه» اصلاح گردید.

۱۱- در ماده (۲۳) به انتهای بند (۲۶۹-د) عبارت «جهت شرکت در سمت مشاوره» الحاق و بند (۲۶۹-ه) به شرح زیر اصلاح گردید:

«۲۶۹- ه - ه: ناظرانی از اعضای بخشهای مورد اشاره در بندهای ۲۲۹ و ۲۳۱

این مقاوله نامه.»

۱۲- در ماده (۲۴) به انتهای بند (۲۷۸-ب) عبارت «جهت شرکت در سمت مشاوره» الحاق و بندهای (۲۷۹-ج) و (۲۸۰-د) به شرح زیر اصلاح گردید.
«۲۷۹-ج: ناظران سایر سازمانهای بین‌المللی دعوت شده طبق مفاد مربوط فصل (۱) آئین نامه کلی کنفرانس‌ها، مجامع و سایر جلسات اتحادیه، جهت شرکت در سمت مشاوره».

«۲۸۰-د: ناظرانی از مؤسسات عضو بخش ارتباطات رادیویی».

۱۳- ماده (۲۵) به شرح زیر اصلاح شد:

الف- بند زیر به عنوان بند (۲۹۶ مکرر - ب) بعد از بند (۲۹۶ - الف) اضافه

گردید:

«۲۹۶ مکرر- ب: نمایندگانی از اعضاء بخش ذی‌ربط».

ب - بند (۲۹۷) به شرح زیر اصلاح گردید:

«۲۹۷ - ج: ناظران، به جهت شرکت در سمت مشاوره، از:

پ - عبارت زیر به عنوان بند (۲۹۷ مکرر-۱) به ذیل بند (۲۹۷-ج) الحاق گردید:

« ۲۹۷ مکرر- ۱: سازمانها و آژانسهای مورد اشاره در بندهای (۲۶۹- الف) تا

(۲۶۹- د) این مقاوله نامه».

ت - بند (۲۹۸ - ج ۳) به بند (۲۹۸- ج ۲) تغییر و بندهای (۲۹۸- الف)، (۲۹۸-

ب)، (۲۹۸- د)، (۲۹۸- ه) و (۲۹۸- و) حذف گردیدند.

۱۴- ماده (۳۳) به شرح زیر اصلاح شد:

الف - در بند (۴۶۸-۱) عبارت «۶ واحد» بعد از عبارت «۸ واحد» اضافه گردید.

ب - در جمله اول بند (۴۷۶-۴-۱) عبارت «سازمانهای بین‌المللی» به «سازمانهای

مشخص شده در فصل (۲) آن» اصلاح و عبارت «مورد اشاره شده در بند (۲۳۰) این

مقاوله نامه» بعد از عبارت «اعضاء بخش‌های اتحادیه» الحاق گردید.

- در بند (۴۸۰- الف - ۵ مکرر) عبارت «بند ۱۵۹» به «بند ۱۵۹- الف» اصلاح

گردید.

- عبارت زیر به عنوان بند (۴۸۰- ب- ۵ مکرر دوم) به ذیل بند

(۴۸۰- الف ۵ مکرر) الحاق گردید:

«۴۸۰ - ب - ۵ مکرر دوم» در شرایط استثنائی، شورا ممکن است کاهش تعداد واحدهای حق عضویت یک عضو بخش را که اثبات کرده دیگر نمی‌تواند حق عضویت خود را به میزانی که در آغاز انتخاب کرده، حفظ نماید، بنابه درخواست مجاز بداند.

۱۵- بند (۱۰۰۲) ضمیمه مقاله نامه به شرح زیر اصلاح گردید:

«۱۰۰۲- ناظر: شخصی است که به وسیله یک کشور عضو، سازمان، آژانس یا مؤسسه جهت شرکت در یک کنفرانس، مجمع یا جلسه اتحادیه یا شورا، بدون داشتن حق رأی طبق مفاد مربوط متون اصلی اتحادیه، اعزام می‌شود.»

۱۶- قسمت دوم مقاله نامه به شرح زیر اصلاح گردید:

قسمت دوم - تاریخ لازم الاجراء شدن

اصلاحات به عمل آمده در سند فعلی به طور کلی و به صورت یک سند واحد از تاریخ اول ژانویه ۲۰۰۸ (۱۳۸۶/۱۰/۱۱) بین کشورهای عضوی که تا آن تاریخ به عضویت اساسنامه و مقاله نامه اتحادیه بین‌المللی مخابرات (ژنو - ۱۹۹۲ میلادی «۱۳۷۱ هجری شمسی») در آمده‌اند و قبل از آن تاریخ، سند تفیذ، پذیرش، تصویب یا الحاق خودبه سند اصلاحی فعلی را تسلیم نموده باشند، لازم‌الاجراء خواهد شد.

در تأیید مطالب فوق، نمایندگان تام‌الاختیار مربوط، نسخه اصلی سند فعلی اصلاح کننده مقاله نامه اتحادیه بین‌المللی مخابرات (ژنو - ۱۹۹۲ میلادی «۱۳۷۱ هجری شمسی»)، اصلاح شده در کنفرانس سران مختار (کیوتو - ۱۹۹۴ میلادی «۱۳۷۳ هجری شمسی»)، کنفرانس سران مختار (مینیاپولیس - ۱۹۹۸ میلادی «۱۳۷۷ هجری شمسی») و کنفرانس سران مختار (مراکش - ۲۰۰۲ میلادی «۱۳۸۱ هجری شمسی») را امضاء نموده‌اند.

تدوین شده در آنتالیا، ۲۴ نوامبر ۲۰۰۶ (۱۳۸۵/۹/۳ هجری شمسی)

بخش سوم- موارد حذف و اصلاح و الحاق به آئین نامه کلی کنفرانسها، مجامع و سایر جلسات اتحادیه

۱- به ابتدای بند (۱۲-۲-۱) عبارت «با رعایت مفاد مربوط ماده (۲۴) مقاله نامه» اضافه و در بند (۱۴-۳-۱) عبارت «۲۶۹ هـ» به «۲۶۹ د» اصلاح و عبارت «به عنوان مشاور» از انتهای بند مذکور حذف گردید.

۲- در بند (۴۴-۶) عبارت «و نمایندگانی» حذف گردید.

۳- بند (۷۵) به شرح زیر اصلاح گردید:

«۷۵- با رعایت بند (۶۶) این آئین نامه کلی، کمیته ها متشکل از نمایندگان کشورهای عضو خواهند بود. در صورتی که جلسه عمومی تصمیم دیگری اتخاذ نکنند، ناظران مورد اشاره در بندهای (۲۶۹- الف) تا (۲۶۹- هـ) مقاله نامه، مجاز به شرکت در این کمیته ها، به استثناء کمیته های راهبردی، بررسی اعتبارنامه ها، کنترل بودجه و تحریریه، خواهند بود»

۴- بند (۷۶-۱) به شرح زیر اصلاح و بند (۷۶ مکرر-۲) به شرح زیر به ذیل آن اضافه گردید:

۷۶- ۱: با رعایت بند (۶۶) این آئین نامه کلی، کمیته های کنفرانسهای ارتباطات رادیویی متشکل از نمایندگان کشورهای عضو خواهند بود. در صورتی که جلسه عمومی تصمیم دیگری اتخاذ نکند، ناظران مورد اشاره در بندهای (۲۷۸)، (۲۷۹)، (۲۸۰) در صورت اقتضا (۲۸۲) مقاله نامه، مجاز به شرکت در این کمیته ها، به استثناء کمیته های راهبردی، بررسی اعتبار نامه ها، کنترل بودجه و تحریریه خواهند بود.

۷۶ مکرر- ۲: با رعایت بند (۶۶) این آئین نامه کلی، کمیته های کنفرانسهای جهانی ارتباطات بین المللی، متشکل از نمایندگان کشورهای عضو خواهند بود. در صورتی که جلسه عمومی تصمیم دیگری اتخاذ نکند ناظران مورد اشاره در بندهای (۲۷۸) و (۲۷۹) مقاله نامه و ناظران اعضاء بخشهای سه گانه، مجاز به شرکت در این کمیته ها، به استثناء کمیته های راهبردی، بررسی اعتبارنامه ها، کنترل بودجه و تحریریه خواهند بود.

۵- بند (۷۷) حذف و بند (۷۸) به شرح زیر اصلاح گردید:

«۷۸- علاوه بر نمایندگان کشورهای عضو و هر مؤسسه یا سازمان مندرج در فهرست مربوط مورد اشاره در بند (۲۳۷) مقاله نامه، ناظران مورد اشاره در ماده (۲۵) مقاله نامه می توانند در کمیته‌های مجامع ارتباطات رادیویی، مجامع جهانی استاندارد مخابرات و کنفرانسهای جهانی توسعه مخابرات، به استثناء کمیته‌های راهبردی، کنترل بودجه و تحریریه شرکت نمایند.»

۶- در بند (۱۷۲-۵) عبارت «نهمین روز» به «چهارمین روز» اصلاح گردید.

۷- در بند (۱۹۵-۱) عبارت «بندهای ۶۲» به «بندهای ۶۳» اصلاح گردید.

لایحه فوق مشتمل بر ماده واحده در جلسه علنی روز سه‌شنبه مورخ سی‌ام آذرماه یکهزار و سیصد و هشتاد و نه مجلس شورای اسلامی به تصویب رسید. /ان

علی لاریجانی

119/94204
International Telecommunication Union

Final Acts of the Plenipotentiary Conference (Antalya, 2006)

Instrument amending
the Constitution
of the International Telecommunication Union (Geneva, 1992)
as amended by the
Plenipotentiary Conference (Kyoto, 1994),
by the
Plenipotentiary Conference (Minneapolis, 1998)
and by the
Plenipotentiary Conference (Marrakesh, 2002)

Instrument amending
the Convention
of the International Telecommunication Union (Geneva, 1992)
as amended by the
Plenipotentiary Conference (Kyoto, 1994),
by the
Plenipotentiary Conference (Minneapolis, 1998)
and by the
Plenipotentiary Conference (Marrakesh, 2002)

General Rules of Conferences, Assemblies and Meetings of the Union

Decisions and Resolutions

EXPLANATORY NOTES

Symbols used in the Final Acts

The symbols given in the margin indicate changes adopted by the Plenipotentiary Conference (Antalya, 2006) in relation to the texts of the Constitution and Convention (Geneva, 1992) as amended by the Plenipotentiary Conference (Kyoto, 1994), by the Plenipotentiary Conference (Minneapolis, 1998) and by the Plenipotentiary Conference (Marrakesh, 2002), and have the following meaning:

- ADD = addition of a new provision
- MOD = modification of an existing provision
- (MOD) = editorial modification of an existing provision
- SUP = deletion of an existing provision
- SUP* = provision moved to another place in the Final Acts
- ADD* = an existing provision moved from another place in the Final Acts to the place indicated

These symbols are followed by the number of the existing provision. For new provisions (symbol ADD), the point at which they are to be inserted is shown by the number of the preceding provision, followed by a letter.

INSTRUMENT AMENDING THE CONSTITUTION
OF THE INTERNATIONAL
TELECOMMUNICATION UNION

(GENEVA, 1992)

as amended by the
Plenipotentiary Conference (Kyoto, 1994),
by the
Plenipotentiary Conference (Minneapolis, 1998)
and by the
Plenipotentiary Conference (Marrakesh, 2002)

(Amendments adopted by the
Plenipotentiary Conference (Antalya, 2006))

CONSTITUTION OF THE
INTERNATIONAL TELECOMMUNICATION UNION*
(GENEVA, 1992)

PART I. Foreword

By virtue of and in implementation of the relevant provisions of the Constitution of the International Telecommunication Union (Geneva, 1992), as amended by the Plenipotentiary Conference (Kyoto, 1994), by the Plenipotentiary Conference (Minneapolis, 1998) and by the Plenipotentiary Conference (Marrakesh, 2002), in particular those in Article 55 thereof, the Plenipotentiary Conference of the International Telecommunication Union (Antalya, 2006) has adopted the following amendments to the said Constitution:

* The language used in the basic instruments of the Union (Constitution and Convention) is to be considered as gender neutral.

ARTICLE 11

General Secretariat

ADD* 73bis
SUP* 76

The Secretary-General shall act as the legal representative of the Union.

ARTICLE 13

Radiocommunication Conferences
and Radiocommunication Assemblies

MOD 90
PP-98

2 World radiocommunication conferences shall normally be convened every three to four years; however, following the application of the relevant provisions of the Convention, such a conference need not be convened or an additional one may be convened.

MOD 91
PP-98

3 Radiocommunication assemblies shall also normally be convened every three to four years, and may be associated in place and time with world radiocommunication conferences so as to improve the efficiency and effectiveness of the Radiocommunication Sector. Radiocommunication assemblies shall provide the necessary technical bases for the work of the world radiocommunication conferences and respond to all requests from world radiocommunication conferences. The duties of the radiocommunication assemblies are specified in the Convention.

ARTICLE 28

Finances of the Union

MOD 161C
PP-98

2) The Secretary-General shall inform the Member States and Sector Members of the provisional amount of the contributory unit as determined under No. 161B above and invite the Member States to notify, no later than four weeks prior to the date set for the opening of the plenipotentiary conference, the class of contribution they have provisionally chosen.

MOD 161E
PP-98
PP-02

4) Bearing in mind the draft financial plan as revised, the plenipotentiary conference shall, as soon as possible, determine the definitive upper limit of the amount of the contributory unit and set the date, which shall be at the latest on Monday of the final week of the plenipotentiary conference, by which Member States, upon invitation by the Secretary-General, shall announce their definitive choice of class of contribution.

ARTICLE 29

Languages

MOD 171

1) The official languages of the Union shall be Arabic, Chinese, English, French, Russian and Spanish.

PART II Date of Entry into Force

The amendments contained in the present instrument shall, as a whole and in the form of one single instrument, enter into force on 1 January 2008 between Member States being at that time parties to the Constitution and the Convention of the International Telecommunication Union (Geneva, 1992), and having deposited before that date their instrument of ratification, acceptance or approval of, or accession to, the present amending instrument.

IN WITNESS WHEREOF, the respective plenipotentiaries have signed the original of the present instrument amending the Constitution of the International Telecommunication Union (Geneva, 1992), as amended by the Plenipotentiary Conference (Kyoto, 1994), by the Plenipotentiary Conference (Minneapolis, 1998) and by the Plenipotentiary Conference (Marrakesh, 2002).

Done at Antalya, 24 November 2006

INSTRUMENT AMENDING THE CONVENTION
OF THE INTERNATIONAL
TELECOMMUNICATION UNION

(GENEVA, 1992)

as amended by the
Plenipotentiary Conference (Kyoto, 1994),
by the
Plenipotentiary Conference (Minneapolis, 1998)
and by the
Plenipotentiary Conference (Marrakesh, 2002)

(Amendments adopted by the
Plenipotentiary Conference (Antalya, 2006))

CONVENTION OF THE
INTERNATIONAL TELECOMMUNICATION UNION*
(GENEVA, 1992)

PART I. Foreword

By virtue of and in implementation of the relevant provisions of the Convention of the International Telecommunication Union (Geneva, 1992), as amended by the Plenipotentiary Conference (Kyoto, 1994), by the Plenipotentiary Conference (Minneapolis, 1998) and by the Plenipotentiary Conference (Marrakesh, 2002), in particular those in Article 42 thereof, the Plenipotentiary Conference of the International Telecommunication Union (Antalya, 2006) has adopted the following amendments to the said Convention:

* The language used in the basic instruments of the Union (Constitution and Convention) is to be considered as gender neutral.

MOD 73
PP-98
PP-02

7) review and approve the biennial budget of the Union, and consider the budget forecast (included in the financial operating report prepared by the Secretary-General under No. 101 of this Convention) for the two-year period following a given budget period, taking account of the decisions of the Plenipotentiary Conference in relation to No. 50 of the Constitution and of the financial limits set by the Plenipotentiary Conference in accordance with No. 51 of the Constitution; it shall ensure the strictest possible economy but be mindful of the obligation upon the Union to achieve satisfactory results as expeditiously as possible. In so doing, the Council shall take into account the priorities established by the Plenipotentiary Conference as expressed in the strategic plan for the Union, the views of the Coordination Committee as contained in the report by the Secretary-General mentioned in No. 86 of this Convention and the financial operating report mentioned in No. 101 of this Convention. The Council shall carry out an annual review of income and expenditure with a view to effecting adjustments, where appropriate, in accordance with resolutions and decisions of the Plenipotentiary Conference;

MOD 80
PP-94

14) be responsible for effecting the coordination with all international organizations referred to in Articles 49 and 50 of the Constitution and to this end, conclude, on behalf of the Union, provisional agreements with the international organizations referred to in Article 50 of the Constitution and in Nos. 269B and 269C of the Convention, and with the United Nations in application of the Agreement between the United Nations and the International Telecommunication Union; these provisional agreements shall be submitted to the Plenipotentiary Conference in accordance with the relevant provision of Article 8 of the Constitution;

ARTICLE 5

General Secretariat

- MOD 96 m) prepare recommendations for the first meeting of the heads of delegation referred to in No. 49 of the General Rules of conferences, assemblies and meetings of the Union, taking into account the results of any regional consultation;
- MOD 100 q) after consultation with the Coordination Committee and making all possible economies, prepare and submit to the Council a biennial draft budget covering the expenditures of the Union, taking account of the financial limits laid down by the Plenipotentiary Conference. This draft shall consist of a consolidated budget, including cost-based and results-based budget information for the Union, prepared in accordance with the budget guidelines issued by the Secretary-General, and comprising two versions. One version shall be for zero growth of the contributory unit, the other for a growth less than or equal to any limit fixed by the Plenipotentiary Conference, after any drawing on the Reserve Account. The budget resolution, after approval by the Council, shall be sent for information to all Member States;
- PP-98
- MOD 105 2 The Secretary-General or the Deputy Secretary-General may participate, in an advisory capacity, in conferences of the Union; the Secretary-General or his representative may participate in an advisory capacity in all other meetings of the Union.

ARTICLE 6

Coordination Committee

- MOD 111 4 A report shall be made of the proceedings of the Coordination Committee and shall be made available to the Member States.
- PP-02

ARTICLE 12

Radiocommunication Bureau

- MOD 178
PP-98
- b) exchange with Member States and Sector Members data in machine-readable and other forms, prepare and keep up to date any documents and databases of the Radiocommunication Sector, and arrange, with the Secretary-General, as appropriate, for their publication in the languages of the Union in accordance with No. 172 of the Constitution; *working*

ARTICLE 15

Telecommunication Standardization Bureau

- MOD 203
PP-98
- d) exchange with Member States and Sector Members data in machine-readable and other forms, prepare and, as necessary, keep up to date any documents and databases of the Telecommunication Standardization Sector, and arrange with the Secretary-General, where appropriate, for their publication in the languages of the Union in accordance with No. 172 of the Constitution;

1A 3.1.6

ARTICLE 16

Telecommunication Development Conferences

- MOD 209
- a) world telecommunication development conferences shall establish work programmes and guidelines for defining telecommunication development questions and priorities and shall provide direction and guidance for the work programme of the Telecommunication Development Sector. They shall decide, in the light of the above-mentioned programmes of work, on the need to maintain, terminate or establish study groups and allocate to each of them the questions to be studied;

ARTICLE 17A

Telecommunication Development Advisory Group

MOD 215C

1 The telecommunication development advisory group shall be open to representatives of administrations of Member States and representatives of Sector Members and to chairmen and vice-chairmen of study groups and other groups, and will act through the Director.

ARTICLE 18

Telecommunication Development Bureau

MOD 220

c) exchange with members data in machine-readable and other forms, prepare and, as necessary, keep up to date any documents and databases of the Telecommunication Development Sector, and arrange with the Secretary-General, as appropriate, for their publication in the languages of the Union in accordance with No. 172 of the Constitution;

ARTICLE 19

Participation of Entities and Organizations Other than Administrations in the Union's Activities

(MOD) 235

5 Any request from any entity or organization listed in No. 231 above (other than those referred to in Nos. 269B and 269C of this Convention) to participate in the work of a Sector shall be sent to the Secretary-General and acted upon in accordance with procedures established by the Council.

(MOD) 236

6 Any request from an organization referred to in Nos. 269B to 269D of this Convention to participate in the work of a Sector shall be sent to the Secretary-General, and the organization concerned shall be included in the lists referred to in No. 237 below.

(MOD) 237
PP-98

7 The Secretary-General shall compile and maintain lists of all entities and organizations referred to in Nos. 229 to 231 and Nos. 269B to 269D of this Convention that are authorized to participate in the work of each Sector and shall, at appropriate intervals, publish and distribute these lists to all Member States and Sector Members concerned and to the Director of the Bureau concerned. That Director shall advise such entities and organizations of the action taken on their requests, and shall inform the relevant Member States.

MOD 240
PP-98

10 Any Sector Member has the right to denounce such participation by notifying the Secretary-General. Such participation may also be denounced, where appropriate, by the Member State concerned or, in case of the Sector Member approved pursuant to No. 234C above, in accordance with criteria and procedures determined by the Council. Such denunciation shall take effect at the end of six months from the date when notification is received by the Secretary-General.

ARTICLE 21

Recommendations from One Conference to Another

(MOD) 251

2 Such recommendations shall be sent to the Secretary-General in good time for assembly, coordination and communication, as laid down in No. 44 of the General Rules of conferences, assemblies and meetings of the Union.

ARTICLE 23

α

Admission to Plenipotentiary Conferences

PP-02

MOD 269
PP-94
PP-02

d) observers of the following organizations, agencies and entities, to participate in an advisory capacity:

MOD 269E
PP-02

e) observers from the Sector Members referred to in Nos. 229 and 231 of this Convention.

ARTICLE 24

Admission to Radiocommunication Conferences

PP-02

MOD 278

PP-02

MOD 279

PP-02

MOD 280

PP-98

- b) observers of organizations and agencies referred to in Nos. 269A to 269D of this Convention, to participate in an advisory capacity;
- c) observers of other international organizations invited in accordance with the relevant provisions of Chapter I of the General Rules of conferences, assemblies and meetings of the Union, to participate in an advisory capacity;
- d) observers from Sector Members of the Radiocommunication Sector;

ARTICLE 25

**Admission to Radiocommunication Assemblies,
World Telecommunication Standardization
Assemblies and Telecommunication
Development Conferences**

PP-98

PP-02

ADD 296bis

MOD 297

PP-02

ADD 297bis

SUP 298A

SUP 298B

(MOD) 298C

PP-02

SUP 298D

SUP 298E

SUP+ 298F

- b) representatives of Sector Members concerned;
- c) observers, to participate in an advisory capacity, from:
 - i) the organizations and agencies referred to in Nos. 269A to 269D of this Convention;
 - ii) any other regional organization or other international organization dealing with matters of interest to the assembly or conference.

ARTICLE 33

Finances

MOD 468
PP-98

1) The scale from which each Member State, subject to the provisions of No. 468A below, and Sector Member, subject to the provisions of No. 468B below, shall choose its class of contribution, in conformity with the relevant provisions of Article 28 of the Constitution, shall be as follows:

40 unit class	8 unit class
35 unit class	<u>6 unit class</u>
30 unit class	5 unit class
28 unit class	4 unit class
25 unit class	3 unit class
23 unit class	2 unit class
20 unit class	1 1/2 unit class
18 unit class	1 unit class
15 unit class	1/2 unit class
13 unit class	1/4 unit class
11 unit class	1/8 unit class
10 unit class	1/16 unit class

MOD 476
PP-94
PP-98
PP-02

1) The organizations referred to in Nos. 269A to 269E of this Convention and other organizations also specified in Chapter II thereof (unless they have been exempted by the Council, subject to reciprocity) and Sector Members referred to in No. 230 of this Convention which participate, in accordance with the provisions of this Convention, in a plenipotentiary conference, in a conference, assembly or meeting of a Sector of the Union, or in a world conference on international telecommunications, shall share in defraying the expenses of the conferences, assemblies and meetings in which they participate on the basis of the cost of these conferences and meetings and in accordance with the Financial Regulations. Nevertheless, Sector Members will not be charged separately for their attendance at a conference, assembly or meeting of their respective Sectors, except in the case of regional radiocommunication conferences.

(MOD) 480A
PP-98

5 bis) When a Sector Member contributes to defraying the expenses of the Union under No. 159A of the Constitution, the Sector for which the contribution is made should be identified.

ADD 480B

5 ter) Under exceptional circumstances, the Council may authorize a reduction in the number of contributory units when so requested by a Sector Member which has established that it can no longer maintain its contribution at the class originally chosen.

ANNEX

**Definition of Certain Terms Used in this Convention and
the Administrative Regulations of the International
Telecommunication Union**

MOD 1002
PP-94
PP-98

Observer: A person sent by a Member State, organization, agency or entity to attend a conference, assembly or meeting of the Union or the Council, without the right to vote and in accordance with the relevant provisions of the basic texts of the Union.

PART II. Date of Entry into Force

The amendments contained in the present instrument shall, as a whole and in the form of one single instrument, enter into force on 1 January 2008 between Member States being at that time parties to the Constitution and the Convention of the International Telecommunication Union (Geneva, 1992), and having deposited before that date their instrument of ratification, acceptance or approval of, or accession to, the present amending instrument.

IN WITNESS WHEREOF, the respective plenipotentiaries have signed the original of the present instrument amending the Convention of the International Telecommunication Union (Geneva, 1992), as amended by the Plenipotentiary Conference (Kyoto, 1994), by the Plenipotentiary Conference (Minneapolis, 1998) and by the Plenipotentiary Conference (Marrakesh, 2002).

Done at Antalya, 24 November 2006

**GENERAL RULES OF CONFERENCES,
ASSEMBLIES AND OTHER
MEETINGS OF
THE UNION**

CHAPTER I

**General Provisions Regarding Conferences
and Assemblies**

**2 Invitation to radiocommunication conferences when there
is an inviting government**

MOD 12 2 1) Subject to the relevant provisions of Article 24 of the Convention, the provisions of Nos. 5 to 10 above shall apply to radiocommunication conferences.

MOD 14 3 1) The inviting government, in agreement with or on a proposal by the Council, may notify the international organizations other than those referred to in Nos. 269A to 269D of the Convention which may be interested in sending observers to participate in the conference.

**8 Time-limits and conditions for submission of proposals
and reports to conferences**

MOD 44 6 The Secretary-General shall assemble and coordinate the proposals received from Member States and shall communicate them to Member States as they are received, but in any case at least two months before the opening of the conference, making them available by electronic means. Elected officials and staff members of the Union, as well as those observers that may attend conferences in accordance with the relevant provisions of the Convention, shall not be entitled to submit proposals.

CHAPTER II

Rules of Procedure of Conferences, Assemblies and Meetings

13 Composition of committees

13.1 Plenipotentiary conferences

MOD 75

Subject to No. 66 of these General Rules, committees shall be composed of the delegates of Member States. Unless otherwise decided by the plenary meeting, the observers referred to in Nos. 269A to 269E of the Convention shall be authorized to attend such committees, with the exception of the steering, credentials, budget control and editorial committees.

13.2 Radiocommunication conferences and world conferences on international telecommunications

MOD 76

1 Subject to No. 66 of these General Rules, committees of radiocommunication conferences shall be composed of the delegates of Member States. Unless otherwise decided by the plenary meeting, the observers referred to in Nos. 278, 279, 280 and, as appropriate, 282 of the Convention, shall be authorized to attend such committees, with the exception of the steering, credentials, budget control and editorial committees.

ADD 76bis

2 Subject to No. 66 of these General Rules, committees of world conferences on international telecommunications shall be composed of the delegates of Member States. Unless otherwise decided by the plenary meeting, the observers referred to in Nos. 278 and 279 of the Convention, and observers of Sector Members shall be authorized to attend such committees, with the exception of the steering, credentials, budget control and editorial committees.

SUP 77

13.3 Radiocommunication assemblies, world telecommunication standardization assemblies and telecommunication development conferences

MOD 78

In addition to delegates of Member States and representatives of any entity or organization included in the relevant list referred to in No. 237 of the Convention, the committees of radiocommunication assemblies, of world telecommunication standardization assemblies and of telecommunication development conferences, with the exception of the steering, budget control and editorial committees, may be attended by the observers referred to in Article 25 of the Convention.

CHAPTER III

Election Procedures

31 General rules on election procedures

MOD 172

5) Elections shall begin on the fourth calendar day of the conference.

33 Specific rules of procedure for the election of the members of the Radio Regulations Board

(MOD) 195

1) The total number of members of the Radio Regulations Board and the number of seats per region of the world shall be decided in accordance with Nos. 63 and 93A of the Constitution.